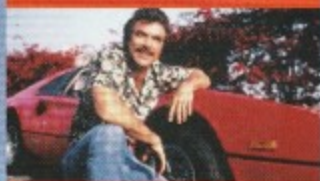


V Styles Vintage

Passion · Culture · Lifestyle

Série Culte



Tous fans
de
Magnum

nouveau
N°1

Cinéma

1978-2018 :
GREASE
Happy Birthday



Style de vie

Nous vivons
DANS LES
années 50

Pas de cuisine moderne sans

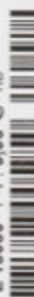
FORMICA



SAGA DÉCO
*Formica,
c'est
formidable!*

N°1 - Juin - Juillet 2018

L 18080 - 1 - F - 5,95 € - RD





Daniel et Béatrice Salem autour de leur juke box Wurlitzer. Si Daniel aime les Chaussettes Noires, dont ils présente ici un album avec photo à système, Béatrice préfère quant à elle Johnny Hallyday (elle tient ici le 45 tours du « Pénitencier »)

Daniel & Béatrice Salem

TENDRES ANNÉES

PAR CHRISTOPHE ROUTIER
PHOTOS : CHRISTIAN HOLUB
ARCHIVES : DANIEL SALEM



C'est un petit corps de ferme niché au cœur la Puisaye, au milieu du bocage bourguignon et de sa nature luxuriante. On ne vient pas ici par hasard. « Les Tendres Années » abritent en effet des chambres d'hôtes aux thèmes empreints de nostalgie et de joyeux souvenirs, puisque consacrés aux années 50. Maîtres des lieux, Daniel et Béatrice Salem, nous ont ouvert les portes de leur univers et de leur impressionnante collection d'objets fifties, nous faisant partager leur passion pour cette époque.

L'imposante publicité Monsavon, vieillie et peinte sur le pignon de la demeure indique l'endroit. Le nom sur la boîte aux lettres, Les Tendres Années (en référence à la chanson de Johnny Hallyday et de l'époque des Yéyés) confirme l'adresse, programmée dans le GPS. Une fois entrés dans la cour de cette ancienne ferme, nous faisons un véritable bond dans le temps. Plaques émaillées, anciennes

enseignes décorant les murs, solex et bicyclettes d'antan garés au coin d'un bâtiment, voitures à pédales et tricycles en tôle accrochés à l'intérieur de la grange, sans compter les objets fifties pointant leur nez des greniers et des remises, le ton est immédiatement donné, augurant bien des surprises et ravivant automatiquement de nombreux souvenirs. Maître des lieux, Daniel Salem nous accueille chaleureusement et nous invite à entrer



Photo d'époque de la famille Salem sur leur Scooter Bernardet C 250. Le petit Daniel est entre ses parents. Marqué par cet incroyable engin, notre passionné retrouvera un exemplaire similaire il y a quelques années et le restaurera.





Ci-dessus.

Voitures à pédales, cyclorameurs MG, tricycles et poussettes d'antan décorent l'un des murs de la grange. A leur aplomb, objets de plein air et du quotidien s'exposent autour d'une antique pointeuse.

Ci-dessous.

Première voiture achetée (d'occasion) par le père de Daniel (voir photo ci-dessous), la Renault 4CV tient une place de choix dans son cœur. Il possède aujourd'hui ce modèle de 1958 dans lequel est assise Béatrice, ainsi que cette Traction 11 B de 1952. Les deux véhicules servent régulièrement à emmener leurs hôtes lors de balades rétros dans la région.

boire un café avant de débiter la visite. Petit coup d'oeil avant de passer la porte, laissant découvrir, devant l'ancienne écurie, un tandem vélomoteur

Derny. Et Daniel d'indiquer : « Il fonctionne ! je le fais rouler chaque été pour le plus grand bonheur des fans de vieilles mécaniques et les nostalgiques des années 1950-60 qui viennent prendre un bain de jouvence chez nous ! ». Une fois dans la cuisine, nous nous extasions immédiatement devant la déco fifties, début sixties, pur jus. Tout est authentique. Touche

yéyé, un juke box Wurlitzer égrène des chansons d'Elvis, de Johnny et des Chats Sauvages. Le moment pour Daniel de nous inviter à un quizz musical, comme il le fait chaque matin, au moment du petit-déjeuner avec ses hôtes de passage, qu'ils soient curieux ou amoureux de cette époque et séduits par ce concept, comme avec de nombreux habitués qui chaque année aiment venir se ressourcer quelques jours « Aux Tendres Années ». Comme nous l'indique Daniel : « Véritable moment de partage et de convivialité, le petit-déjeuner rassemble souvent plusieurs générations autour de la rangée de tables de café en Formica. Les chansons, le quizz que j'organise et tous les meubles et objets qui nous entourent ici sont sujet à bien des souvenirs et pour les plus jeunes, qui n'ont pas connu cette époque, une véritable découverte. C'est également le moment pour les enfants de toucher certains objets authentiques, que je pose sur les tables, mais également de les faire fonctionner. Les parents sont tout aussi friands de cela. C'est parfois tellement prenant qu'à 11h certains sont encore attablés, ayant déjà bien entamé leur programme de balades et de visites qu'ils s'étaient fixé pour la journée ». Aux cotés du Wurlitzer, un meuble télé-radio-tourne-disque Ondiola (également spécialiste depuis les années 1930 des meubles radio puis dès la fin des années 1940 des modèles radio-tourne-disques), intégrant téléviseur, tourne-disque et poste-radio nous



Ci-contre et au centre. Au rez-de-chaussée, la studette sur le thème de la photo vous accueille. Ici les « Box » et les appareils photographiques de toutes marques, côtoient du matériel cinématographique dont quelques caméras et projecteurs. Le coin repas et la cuisine sont équipés et décorés d'objets 100% fifties, parmi lesquels d'anciens paquets de lessive OMO et Persil et une boîte de tampons Jex.



interpelle. « C'était un objet qui n'était pas à la portée de toutes les bourses à l'époque. Un summum du modernisme. La partie intégrant la radio et le tourne-disque pivote pour accéder à un mini bar ! » précise Daniel.

Scooter, Traction et 4CV

Béatrice, l'épouse de Daniel, nous rejoint. Chinoise depuis son adolescence elle avoue également une passion pour les objets Art Déco, mais aussi les pendules, en plus de celles pour les années 1950 et leurs objets, qu'elle partage avec Daniel. Comme nous l'indique cette dernière en nous montrant le superbe buffet en Formica qui trône aux côtés du juke-box : « Je l'ai acheté pour seulement quelques dizaines d'euros non loin d'ici. J'en cherchais un en excellent état, qui ait un vrai cachet et une particularité. Celui-ci possède des portes coulissantes... ». Sur la cheminée et l'ancien frigo de café de marque Kelvinator, petits objets de cuisine, bibelots et jouets d'époque se côtoient, créant cette savoureuse ambiance vintage. Comme la majorité des équipements électroménagers d'époque, dans cette cuisine, le moulin à café électrique et mural S.E.V. fonctionne pour le plus grand plaisir des petits comme des grands. Comme nous l'explique Daniel et Béatrice : « Nous sommes arrivés dans la région de Saint-Sauveur en Puisaye (dans le département de l'Yonne) il y a un peu plus de dix ans. Nous connaissions déjà la région pour y séjourner régulièrement lors de vacances ou de longs week-ends. Séduits par la douceur de vivre de ce coin de Bourgogne et son superbe environnement naturel, nous avons décidé de quitter la banlieue parisienne pour venir nous installer dans ce petit corps de ferme et y créer nos chambres d'hôtes sur le thème les années 1950 (NDLR : A noter que ces dernières se trouvent également à une dizaine de kilomètres du chantier médiéval de Guédelon). A l'époque, nous étions déjà de grands chineurs et nous avons une foultitude d'objets en rapport avec ce thème, nombre de ceux-ci pouvant alors entrer dans la décoration du lieu ». Et Daniel d'ajouter : « Nous possédions déjà notre Citroën Traction Avant 11B de 1955 et notre Renault 4CV de 1958, qui furent aussi des éléments déclencheurs de notre passion pour cette période que j'ai également vécue, puisque j'étais enfant à cette époque. Le choix de rouler en 4CV n'est pas anodin car ce fut la première voiture de mon père. Lorsque mon frère est né, il a en effet troqué son scooter Bernardet C 250 contre la fameuse petite Renault, bien plus sécurisante que le deux-roues sur lequel nous roulions et voyagions auparavant, mon père, ma mère et moi. Mon oncle avait quant à lui une Motobécane 125 cm³. Lorsque nous partions en vacances tous ensemble, mon père et son frère prenaient la route avec



Ci-dessous.

Le tandem Deryn à moteur 100 cm³ est prêt à prendre la route. Chaque année, Daniel le remet en marche et participe à des virées dans le bocage pour le plus grand plaisir des amateurs de mécaniques d'époque.





leurs montures jusqu'à notre lieu de villégiature, tandis que ma tante, mes cousins, cousines, ma mère et moi les rejoignons en train. Une fois sur place, on se déplaçait avec le scooter et la Motobecane. Une véritable épopée et des souvenirs inoubliables. Toute une époque ! Il y a de cela quelques années, alors que nous avons déjà ouvert nos chambres d'hôtes, j'ai décidé de retrouver un Bernardet C 250 similaire à celui qu'avait mon père. Grâce à une petite annonce sur Internet, j'en ai trouvé un et je l'ai restauré ». Aujourd'hui, le Bernardet trône en bonne place aux côtés des Vélosorex et du tandem Dery, sortant également à la belle saison pour des balades sur les petites routes du coin au même titre que la Traction et la 4CV. « L'une de nos premières idées lorsque nous avons créé nos chambres d'hôtes fut justement de faire découvrir la région à nos visiteurs à bord de nos deux voitures d'époque, indique Daniel. L'automobile ancienne est un très bon vecteur de passion. Nous étions toutefois loin de penser de l'effet que cela pourrait produire chez certains et certaines. Les souvenirs reviennent en force et se partagent, les langues se délient et il n'est pas rare de voir parfois quelques larmes perler sur les joues. De belles et intenses émotions que nous partageons avec chacun lors de ces balades dans le

Ci-dessus.

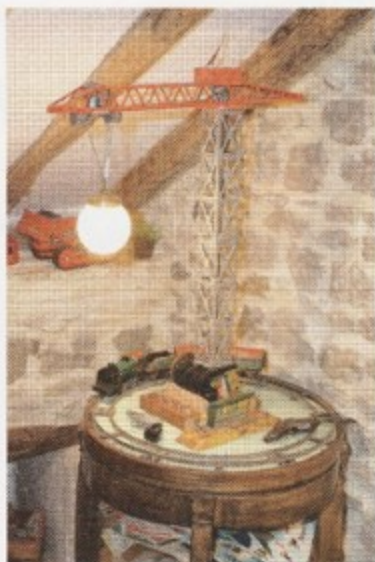
Le temps semble s'être arrêté dans la chambre consacrée à l'école. Livres scolaires et cahiers voisinent sur le pupitre avec une trousse, un porte plume et une règle publicitaire, semblant attendre le retour de récréation des enfants. Rien ne manque, pas même le cartable, les cartes de France et les affiches scolaires. Un globe terrestre, plus que centenaire, aux côtés d'objets d'écoliers, domine la bibliothèque qui voisine avec un orgue de table « Le Guide Chant Kasriel ».



Dans la grange, transformée en atelier, trône cette De Rovin. Un modèle similaire à celle que possédait le grand-père de Daniel en 1957. Cette dernière est actuellement en cours de rénovation.



En bas à droite, page précédente et ci-contre. La dernière des trois chambres et la plus familiale, a pour thème les jouets. Le paradis des petits comme des grands, ces derniers renouant avec leurs souvenirs de jeunesse. On notera l'authentique panoplie « Jo cow-boys » accrochée au mur. Daniel, qui fait ici fonctionner un gramophone d'enfant datant du début des années 1930, a également réalisé cette lampe-grue en réutilisant des morceaux de jouets anciens, cassés.



En bas. En montant l'escalier qui accède à la chambre des jouets, on remarque cette petite cuisine équipée datant des années 1960. Cette dernière était fabriquée par la marque Netar, qui fut également connue pour ses nombreux et différents garages pour petites voitures.

temps ». Et Béatrice d'ajouter : « L'une des plus incroyables anecdotes à ce propos concerne cette dame d'une soixantaine d'années qui nous a demandé si elle pouvait s'allonger entre les sièges avant et la banquette arrière de la Traction, pendant que Daniel conduisait. Elle voulait tout simplement retrouver les sensations qu'elle ressentait lorsque, enfant, elle partait en vacances avec ses parents dans la Traction familiale. Le voyage était long jusque dans le sud et son père roulant de nuit, avait aménagé à ce niveau, un espace pour qu'elle puisse dormir. Ce fut un grand moment d'émotion pour chacun de nous... »

Des milliers d'objets

Daniel nous avoue : « C'est Béatrice qui m'a véritablement donné le virus de la chine. Quand nous nous sommes connus, elle avait déjà l'habitude de sillonner nombre de brocantes et de vide-greniers de la région parisienne seule ou avec ses parents. A l'époque j'aimais les choses anciennes mais je ne ne portais pas un aussi grand intérêt à cela. Mes parents quant à eux, se débarrassaient de tout ce qui était ancien. Je n'ai quasiment rien récupéré des jouets de mon enfance par exemple. Ce n'est que bien des années plus tard que j'ai retrouvé sur des vide-greniers des exemplaires similaires à ceux que j'avais eus ainsi que des objets de ma jeunesse. Mes madeleines de Proust. J'ai d'ailleurs pu en identifier certains grâce à des photos de familles. Il y a vingt-cinq ans de cela, le mot vintage n'existait pas et les objets, ainsi que les meubles des années 1950 ou du début des 60's, n'intéressaient personne. Lorsque nous avons commencé à en récupérer et à en acheter, c'était d'abord à but décoratif, lorsque nous vivions encore dans le nord de la Seine Marne, plutôt qu'à collectionner. Nous fonctionnions et nous fonctionnons encore au coup de cœur. Avec le temps, nous nous sommes pris d'une véritable passion pour ces objets, leurs styles, leurs histoires. Tous les meubles et les milliers d'objets que les gens peuvent voir ici, et tout ce qui n'est pas visible car rangé dans des malles et des cartons dans différents greniers et dépendances, représentent trente ans de chine à nous deux ! ». Même si certaines pièces sont plus difficiles à dénicher aujourd'hui qu'il y a bien des années, Daniel continue toujours de courir les brocantes pour dénicher des objets fifties et yéyés qu'il n'a pas. « J'aime également les objets hors du commun, ceux présentant un design marquant ou ces accessoires et ces gadgets qui étaient destinés à faciliter la vie. C'est le cas par exemple de ce percolateur



Le thème des dinettes et des jouets de filles tient une place importante dans cet univers. Certains modèles sont de véritables petits bijoux de reproduction, tel cet aspirateur (qui fonctionnait véritablement à l'époque sur le 110 V), ainsi que cette machine à laver et ce batteur de la marque française Charly.





Dès la belle saison, Daniel rouvre le réfectoire. Installé dans l'ancienne étable de la ferme, l'endroit permet à chacun de ses hôtes de cuisiner, de déjeuner et/ou de dîner sur place, toujours dans une ambiance et une déco vintage, rassemblant nombre d'objets hétéroclites. Le réfrigérateur Frigéco fonctionne toujours permettant de garder les boissons au frais. Après le repas, certains se retrouvent autour du baby-foot tandis que d'autres taquinent le flipper.

de voyage que l'on pouvait brancher sur l'allume-cigare de la voiture ou de ce combiné tablette et glace de toilette repliable, pour campeur, fixable au mât de la tente. »

Ecole, photo, joujoux

Chacune des trois chambres qui composent le lieu est un petit musée à lui seul. Daniel ayant été photographe de métier et étant collectionneur d'appareils photos (il est entre autres, amateur de modèles français Foca), il était naturel qu'une des chambres soit consacrée à ce thème. Quelques caméras et projecteurs cinématographiques y sont également exposés aux côtés de plusieurs appareils et d'objets photographiques ainsi que de clichés d'époque. Les « Box » photos s'exposent jusque dans la kitchenette de ce mini studio, aux côtés d'ustensiles de cuisine et même de paquets de lessive et de tampons gratteurs Jex, 100% fifties. La seconde chambre a pour thème l'école. Plusieurs planches éducatives décorent les murs de la pièce, à mi-chemin entre une salle de classe et la chambre d'enfant studieux. Le pupitre d'écolier, recouvert de livres scolaires, de cahiers d'époque, d'une trousse et d'un porte-plume, semble avoir été déserté l'espace d'une récréation. Dans un coin, une bibliothèque, surmontée d'un magnifique globe terrestre plus que centenaire, rassemble dictionnaires, livres de prix et poste-radio, les standards de la bibliothèque verte et rose ainsi que des romans Marabout. Béatrice nous confie : « C'est amusant le nombre de couples d'instituteurs et d'enseignants qui nous réservent cette chambre... En ce qui concerne les cahiers posés sur le pupitre, ils appartenaient tous à une petite fille qui habitait Auxerre et dont nous avons retrouvé la trace. Celle-ci a bien grandi et vit désormais... en Espagne. Nous avons acheté ces derniers à un brocanteur, qui les avait retrouvés dans une maison qu'il avait débarrassée avant qu'elle soit vendue ». Plus

familiale, la 3^e chambre, qui se niche sous les hauts combles, est quant à elle consacrée à l'univers des jouets. Dinky Toys, trains Hornby à l'échelle 0, véhicules en tôle, mais aussi baigneurs, poupées, éléments de dinettes et répliques-jouets d'équipements électroménagers de l'époque, composent entre autres la décoration de la pièce, autant prisée des enfants que des parents, qui avouent s'endormir en toute quiétude dans ce décor magique.

Jusqu'au bout de la nuit

Comme l'indique Daniel : « la majorité des personnes qui viennent chez nous, ne sont pas là par hasard. Elles sont d'abord attirées par le thème des 50's et veulent s'immerger dans cet univers, même si ils ne connaissent pas ou très peu cette période. Dormir « aux Tendres Années » est pour eux véritablement secondaire. Il y a également de vrais passionnés, fans de cette époque, qui viennent prendre leur bouffée de nostalgie. L'ambiance, les décors, les objets et leurs histoires, les balades en voitures rétros, sont autant d'éléments clefs qui animent la curiosité de chacun et qui renforcent la volonté de passer un séjour différent tout en renouant avec un passé toutefois proche mais souvent oublié, sous certains aspects. Dans notre monde où tout va à cent à l'heure, les gens ont besoin de se poser et de retrouver une douceur de vivre, comme ce que nous avons pu connaître dans les années 1950. Ici le dépaysement est total. Nombreux sont ceux qui, dès leur arrivée, rangent leur lecteur MP3, leur ordinateur portable et mettent en veilleuse leur téléphone, se coulant dans l'ambiance. Les enfants sont très demandeurs. Nous leurs avons d'ailleurs aménagé, dans l'un des bâtiments, une salle de jeux dans laquelle ils peuvent s'amuser avec des jouets et des jeux des années 1950-60. Le train électrique à l'échelle 0, ainsi que les nombreuses figurines et les petites voitures, sans oublier les dinettes connaissent un vrai succès, au même titre que les magazines et bandes dessinées d'époque dans lesquelles aiment se plonger également les grands ». L'ancienne étable qui jouxte cette salle a quant à elle été aménagée en réfectoire pour permettre à chacun, dès la belle saison, de déjeuner ou dîner après, une journée de visites et de promenades dans la région. Comme nous l'expliquent Daniel et Béatrice : « beaucoup n'ont pas forcément envie, par exemple, de ressortir le soir. Ils veulent pouvoir se retrouver à la fois comme chez eux... mais dans un autre univers. C'est

dans cet esprit que nous avons aménagé le lieu. Gazinière, réfrigérateur et four rétros, tout est prévu pour leur permettre de cuisiner comme ils le souhaitent avant de partager un bon repas sur la grande table trônant au milieu de la pièce, tout cela entouré, bien entendu, de centaines d'objets tous plus hétéroclites les uns que les autres, et ayant marqué la vie quotidienne des français dans les années 1940-50 et 1960. Une platine et des vinyles sont également à disposition pour permettre à chacun de réécouter des standards et les chanteurs qu'ils apprécient, mais aussi pour découvrir ou redécouvrir des artistes oubliés. Le baby-foot, datant également des fifties, donne lieu à des tournois. De bonnes et chaleureuses soirées riches d'échanges, de passions et d'histoires familiales partagées, auxquelles nous sommes souvent conviés et qui se terminent parfois aux premières heures du matin après avoir refait le monde, dans une certaine nostalgie...» et Daniel comme Béatrice ne sont pas avares d'explications et ne sont jamais à court d'histoire et d'anecdotes à propos de leur collection et des objets qui les entourent. Pas facile donc de quitter un tel endroit tant il fait bon y séjourner. Si vous passez par la Puisaye, n'hésitez pas à faire un détour par la ferme des « Tendres Années », en prenant toutefois la précaution de prévenir et réserver auparavant, car les chambres à thèmes de Daniel et Béatrice ont un tel succès qu'ils doivent souvent afficher complet. ■



Ci-dessus à gauche. Trônant à l'entrée de la cuisine, ce meuble télé-radio-tourne-disque Ondolia est une véritable attraction. A l'époque seules des familles très aisées pouvait l'acquérir.



Ci-dessus à droite. Chiné dans la région par Béatrice, ce buffet en Formica est le dernier meuble venu compléter la décoration du coin petit déjeuner.



Le petit déjeuner sur des tables de café en Formica et dans un univers totalement et exclusivement fifties. L'ancien frigo Kelvinator sert désormais de meubles de rangement. Le distributeur de boules de chewing-gums et les objets promotionnels de bars et cafés voisinent avec des petites voitures en plastique Norev et Clef.

LA BONNE ADRESSE

1950 Les Tendres Années

Béatrice et Daniel Salem
Lieu-dit Les Perreux
89520 Saint Sauveur en Puisaye
Tel : +33 (0)3 86 45 57 15 ou 33 (0)6 87 35 11 96
Site internet : www.tendresannees.fr
Fermeture hivernale du 15 novembre au 15 mars environ